

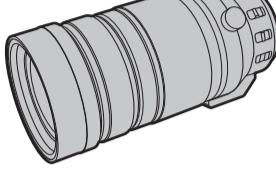
Owner's Manual INTERCHANGEABLE LENS FOR DIGITAL CAMERA

Manuel d'utilisation OBJECTIF INTERCHANGEABLE POUR APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE

Instrucciones de funcionamiento ÓPTICA INTERCAMBIABLE PARA CÁMARA DIGITAL

Model No./Modèle/Modelo N.

H-RSA100400



LEICA
DG LENS

DVQX2430ZA
F0823KNO

If you have any questions, visit:
USA : <http://shop.panasonic.com/support>
Canada : www.panasonic.ca/english/support

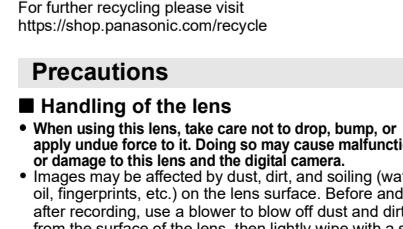
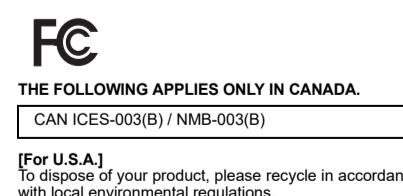
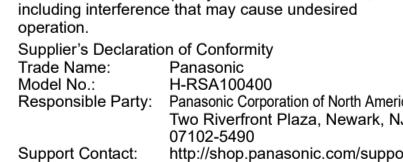
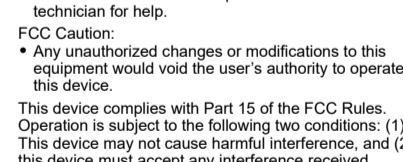
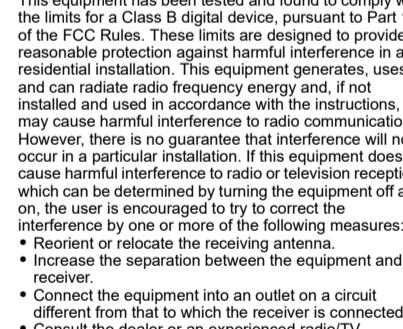
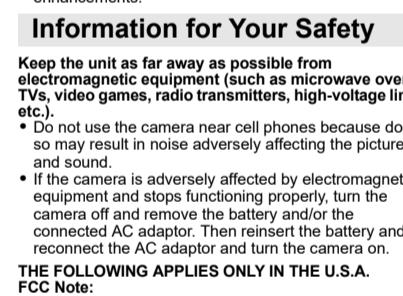
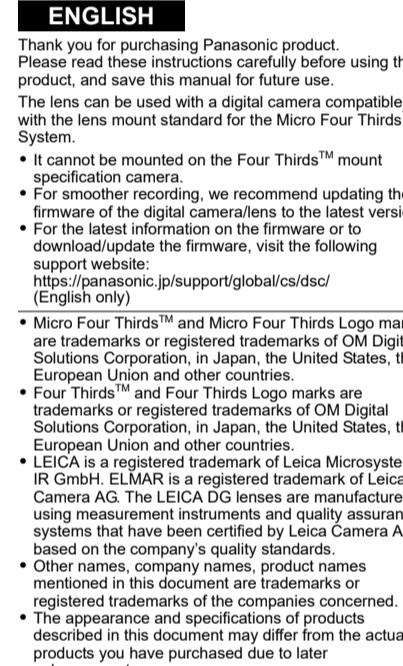
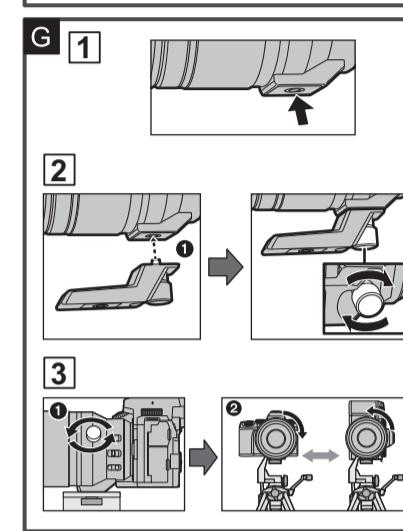
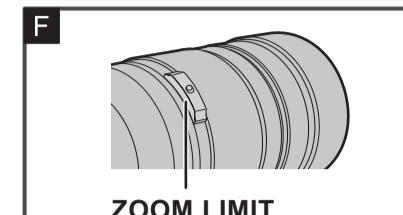
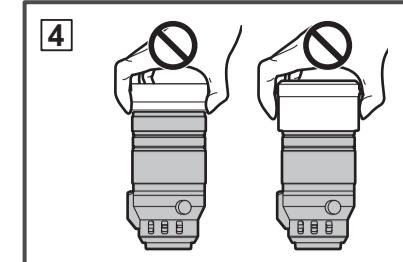
Pour toute assistance supplémentaire, visitez :
Canada : www.panasonic.ca/french/support

Register online at
<http://shop.panasonic.com/support/register>
(U.S. customers only)/
Pour les États-Unis seulement)

Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490
<http://shop.panasonic.com>

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.com

© Panasonic Entertainment
& Communication Co., Ltd. 2023
Printed in China / Imprimé en Chine /
Impreso en China



- When the lens is not in use, be sure to attach the lens cap and lens rear cap to prevent dust and other particles from accumulating on or entering the lens.
- To protect the lens contact points (1), do not do the following. These may cause malfunction. (See illustration A)
 - Touch the lens contact points.
 - Allow the lens contact points to become dirty.
 - Place the lens with its mount surface facing down.

Dust and splash resistant

- Splash Resistant and Dust Resistant are terms used to describe an extra level of protection this lens offers against exposure to a minimal amount of moisture, water or dust. These terms do not guarantee that damage will not occur if this lens is subjected to direct contact with water or dust infiltration.

The following precautions to provide suitable dust and splash resistant performance. If the lens is not working properly, consult the dealer or Panasonic.

Attaching the Teleconverter

- Rotate the zooming to make the focal length closer than at least 250 mm towards the telephone end.
- Set the [ZOOM LIMIT] switch to [ON].
- Attach the teleconverter.
 - Refer to the Operating Instructions for the teleconverter for details about how to attach and detach it.
 - After removing the teleconverter, set the [ZOOM LIMIT] switch to [OFF].
 - Operate the [ZOOM LIMIT] switch with the focal length closer than at least 250 mm towards the telephone end.

Note

The lens can be damaged or soiled while the teleconverter is attached, so make sure the [ZOOM LIMIT] switch is [ON].

It is not possible to shoot with the focal length closer than 210 mm towards the wide end with the teleconverter attached, and video recording will also stop. The focal length during zoom operations is limited to between 210 mm and 400 mm when the [ZOOM LIMIT] switch is set to [ON]. Do not try to force the zoom towards the wide end as this can result in malfunction.

When the DMW-TC14 is installed the maximum aperture will be decreased by one F-stop.

When the DMW-TC20 is installed the maximum aperture will be decreased by two F-stops.

For information on changing the lens mount rubber, contact Panasonic.

Condensation (when the lens is fogged up)

- Condensation occurs when the ambient temperature or humidity changes. Please be careful, as it may cause lens stains, mold and malfunction.
- If condensation occurs, turn off the digital camera and leave it for approx. 2 hours. The fog will disappear naturally when the temperature of the digital camera becomes close to the ambient temperature.

Supplied Accessories

Check that all the accessories are supplied before using the product.

Product numbers correct as of August 2023. These may be subject to change.

- Lens pouch
- Lens cap*
- Lens rear cap*
- External tripod mount
- Lens hood

* Fitted to the lens at the time of purchase.

Names and Functions of Components

ENGLISH

Thank you for purchasing Panasonic product. Please read these instructions carefully before using this product, and save this manual for future use.

The lens can be used with a digital camera compatible with the lens mount standard for the Micro Four Thirds™ System.

- It cannot be mounted on the Four Thirds™ mount or specification cameras.
- For smoother recording, we recommend updating the firmware of the digital camera/lens to the latest version.
- For the latest information on the firmware or to download/update the firmware, visit the following support website:

<https://panasonic.jp/support/global/cs/dsc/> (English only)

- Micro Four Thirds™ and Micro Four Thirds Logo marks are trademarks or registered trademarks of OM Digital Solutions Corporation, in Japan, the United States, the European Union and other countries.
- Four Thirds™ and Four Thirds Logo marks are trademarks or registered trademarks of OM Digital Solutions Corporation, in Japan, the United States, the European Union and other countries.
- LEICA is a registered trademark of Leica Microsystems IR GmbH. ELMAR is a registered trademark of Leica Camera AG. The LEICA DG lenses are manufactured using measurement instruments and quality assurance systems that have been certified by Leica Camera AG based on the company's quality standards.
- Other names, company names, product names mentioned in this document are trademarks or registered trademarks of the companies concerned.

- The appearance and specifications of products described in this document may differ from the actual products you have purchased due to later enhancements.

Information for Your Safety

Keep the unit as far away as possible from electromagnetic equipment (such as microwave ovens, TVs, video games, radio transmitters, high-voltage lines etc.).

- Do not use the camera near cell phones because doing so may result in noise adversely affecting the pictures and sound.
- If the camera is adversely affected by electromagnetic equipment and stops functioning properly, turn the camera off and remove the battery and/or the connected AC adapter. Then reinsert the battery and/or reconnect the AC adapter and turn the camera on.

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN THE U.S.A.

FCC Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution:

- Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate this device.
- This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Supplier's Declaration of Conformity
Trade Name: Panasonic
Model No.: H-RSA100400

Responsible Party: Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ
07102-5490
<http://shop.panasonic.com/support>

Support Contact: CAN ICES-003(B) / NMB-003(B)

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN CANADA.

CAN ICES-003(B) / NMB-003(B)

[For U.S.A.]

To dispose of your product, please recycle in accordance with local environmental regulations.

For further recycling please visit
<https://shop.panasonic.com/recycle>

Precautions

Handling of the lens

- When using this lens, take care not to drop, bump, or apply undue force to it. Doing so may cause malfunction or damage to this lens and the digital camera.
- Images may be affected by dust, dirt, and soiling (water, oil, fingerprints, etc.) on the lens surface. Before and after recording, use a blower to blow off dust and dirt from the surface of the lens, then lightly wipe with a soft dry cloth to remove soiling.

Using the Teleconverter (Optional)

- A teleconverter (DMW-TC14/DMW-TC20) can be attached to this lens. (As of August 2023)
- Refer to our website for the most up-to-date information on compatible teleconverters.
- Do not attach anything other than a compatible teleconverter. Doing so may cause damage to or

adversely affect the performance of the lens or teleconverter.

Attaching the Teleconverter

- Rotate the zooming to make the focal length closer than at least 250 mm towards the telephone end.
- Set the [ZOOM LIMIT] switch to [ON].
- Attach the teleconverter.
 - Refer to the Operating Instructions for the teleconverter for details about how to attach and detach it.
 - After removing the teleconverter, set the [ZOOM LIMIT] switch to [OFF].
 - Operate the [ZOOM LIMIT] switch with the focal length closer than at least 250 mm towards the telephone end.

Note

The lens can be damaged or soiled while the teleconverter is attached, so make sure the [ZOOM LIMIT] switch is [ON].

It is not possible to shoot with the focal length closer than 210 mm towards the wide end with the teleconverter attached, and video recording will also stop. The focal length during zoom operations is limited to between 210 mm and 400 mm when the [ZOOM LIMIT] switch is set to [ON]. Do not try to force the zoom towards the wide end as this can result in malfunction.

When the DMW-TC14 is installed the maximum aperture will be decreased by one F-stop.

When the DMW-TC20 is installed the maximum aperture will be decreased by two F-stops.

For information on changing the lens mount rubber, contact Panasonic.

Dust and splash resistant

Splash Resistant and Dust Resistant are terms used to describe an extra level of protection this lens offers against exposure to a minimal amount of moisture, water or dust. These terms do not guarantee that damage will not occur if this lens is subjected to direct contact with water or dust infiltration.

The following precautions to provide suitable dust and splash resistant performance. If the lens is not working properly, consult the dealer or Panasonic.

Attaching the Teleconverter

When attaching the teleconverter, do not do the following. These may cause malfunction. (See illustration A)

- Touch the lens contact points.

- Allow the lens contact points to become dirty.

- Place the lens with its mount surface facing down.

(See illustration A)

- Touch the lens contact points.

- Allow the lens contact points to become dirty.

- Place the lens with its mount surface facing down.

(See illustration A)

- Touch the lens contact points.

- Allow the lens contact points to become dirty.

- Place the lens with its mount surface facing down.

(See illustration A)

- Touch the lens contact points.

- Allow the lens contact points to become dirty.

- Place the lens with its mount surface facing down.

(See illustration A)

- Touch the lens contact points.

- Allow the lens contact points to become dirty.

- Place the lens with its mount surface facing down.

(See illustration A)

- Touch the lens contact points.

- Allow the lens contact points to become dirty.

- Place the lens with its mount surface facing down.

(See illustration A)

- Touch the lens contact points.

- Allow the lens contact points to become dirty.

- Place the lens with its mount surface facing down.

(See illustration A)

- Touch the lens contact points.

- Allow the lens contact points to become dirty.

- Place the lens with its mount surface facing down.

(See illustration A)

- Touch the lens contact points.

- Allow the lens contact points to become dirty.

- Place the lens with its mount surface facing down.

(See illustration A)

- Touch the lens contact points.

- Allow the lens contact points to become dirty.

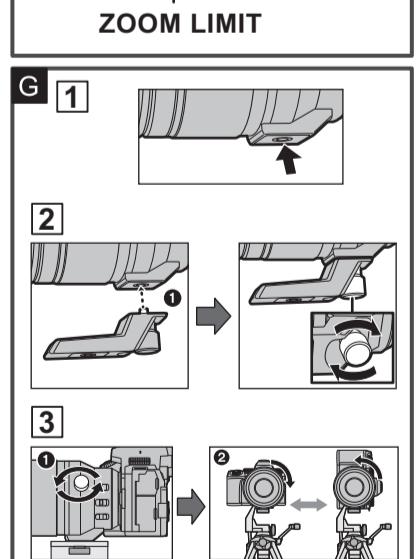
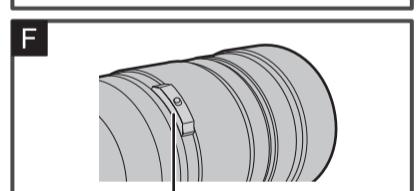
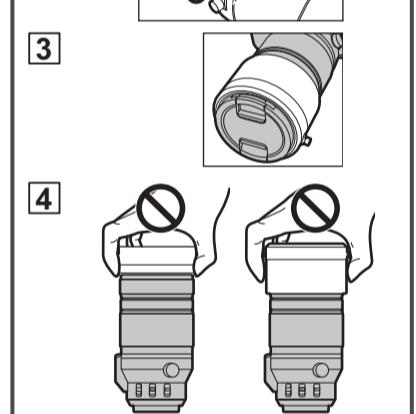
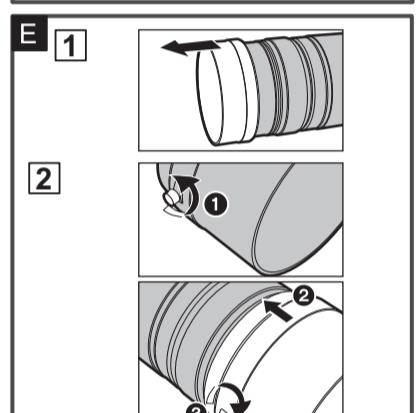
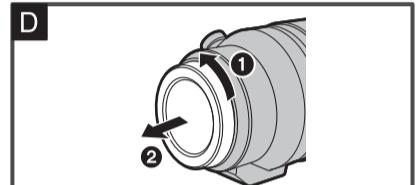
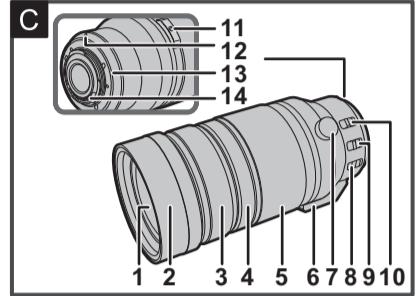
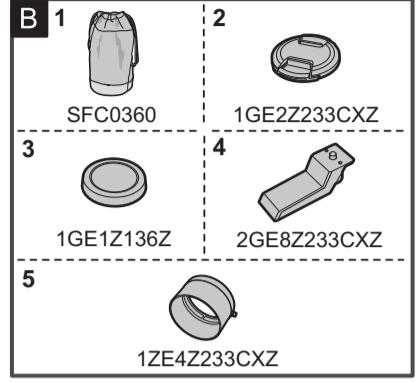
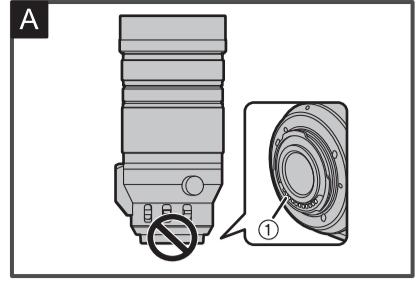
- Place the lens with its mount surface facing down.

(See illustration A)

- Touch the lens contact points.

- Allow the lens contact points to become dirty.

- Place the lens with its mount surface facing down.



ESPAÑOL

Gracias por comprar un producto Panasonic. Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de usar este producto, y guarde este manual para usarlo en el futuro.

La lente puede ser usada con una cámara digital compatible con el estándar de montaje de lente del sistema Micro Four Thirds™.

- No se puede montar en una cámara con estándar de soporte Four Thirds™.
- Para una grabación más uniforme, se recomienda que actualice el firmware de la cámara digital/lente con la versión más reciente.
- Para la información más reciente sobre el firmware o para descargarlo/actualizarlo, visite la siguiente página de atención al cliente: <https://panasonic.jp/support/global/cs/dsc/> (Sólo en inglés).

El logotipo Micro Four Thirds™ y Micro Four Thirds son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de OM Digital Solutions Corporation, en Japón, Estados Unidos, la Unión Europea y otros países.

El logotipo Four Thirds™ y Four Thirds son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de OIM Digital Solutions Corporation, en Japón, Estados Unidos, la Unión Europea y otros países.

LEICA es una marca registrada de Leica Microsystems IR GmbH. ELMAR es una marca registrada de Leica Camera AG. Los objetivos LEICA DG se fabrican usando instrumentos de medida y sistemas de garantía de calidad certificados por Leica Camera AG en base a los estándares de calidad de la compañía.

Otros nombres, nombres de empresas y nombres de producto mencionados en este documento son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de las empresas en cuestión.

La apariencia y las especificaciones de los productos descritos en este documento pueden diferir de los productos reales comprados debido a posteriores mejoras.

Información para su seguridad

Mantenga la unidad lo más lejos que sea posible de equipos electromagnéticos (como hornos de microondas, televisores, video juegos, trasmisores radio, líneas de alto voltaje, etc.).

No utilice la cámara cerca de teléfonos móviles, ya que lo de hacerlo puede producir ruido que afectará negativamente a las imágenes y el sonido.

Si la cámara que afecta negativamente por un equipo electromagnético y deja de funcionar correctamente, apague la cámara y quite la batería y/o el adaptador de CA conectado. Luego vuelva a insertar la batería y/o vuelva a conectar el adaptador de CA y encienda la cámara.

LO SIGUIENTE SÓLO SE APLICA EN LOS EE. UU.

Note FCC:

Este equipo ensayó y se encontró que cumple con los límites de un dispositivo digital de la Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas FCC. Dichos límites se han previsto para proporcionar una razonable protección contra las interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar frecuencias radio y, si por sí no se instala y no se utiliza según las directrices, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones radio. Sin embargo, no hay ninguna garantía que dichas interferencias puedan ocurrir en instalaciones especiales. Si este equipo no causa interferencias dañinas a recepción de radio o televisión, que pueden ser determinadas apagando y enciendo el equipo, se anima al usuario a intentar corregir la interferencia por medio de una o más de las medidas a continuación:

- Puede haber diferencias en el enfoque cuando se usa el zoom después de enfocar. Enfoque de nuevo.
- Si el sonido del funcionamiento AF y el estabilizador le molesta durante la grabación de video, se recomienda grabar de la siguiente manera:
 - Ajuste el MF para grabar
 - Apague el estabilizador de imagen y utilice un trípode para grabar

D Colocar la lente

Para obtener información sobre cómo colocar la lente, consulte las instrucciones de funcionamiento de su cámara digital.

Coloque la lente después de apagar la cámara digital.

Después de quitar la lente de la cámara digital, asegúrese de colocar la tapa de la lente y la tapa trasera de la lente para evitar que el polvo y otras partículas se acumulen en la lente o entren en ella.

Aviso de FCC:

Cualquier cambio o modificación no autorizada en este equipo anulará la autoridad del usuario para operar este dispositivo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones a continuación: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo tiene que aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las que puede causar un funcionamiento no deseado.

Declaración de conformidad del proveedor

Nombre comercial: Panasonic

Modelo N.: H-RSA100400

Parte responsable: Panasonic Corporation of North America Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490

Contacto para atención: <http://shop.panasonic.com/support>



[Para Estados Unidos]
Para desechar su producto, recíchelo de acuerdo con la normativa medioambiental local.
Para más información sobre reciclaje, visite <https://shop.panasonic.com/recycle>

Prevención contra las averías

■ Manipulación de la lente

Al utilizar esta lente, tenga cuidado de no dejarla caer, golpearla o aplicar una fuerza excesiva sobre ella. Hacerlo podría causar un mal funcionamiento o daños en la lente y la cámara digital.

Las imágenes pueden verse afectadas por el polvo y la suciedad (agua, aceite, huellas dactilares, etc.) de la superficie de la lente. Antes y después de grabar, use un soplador para eliminar el polvo y la suciedad de la superficie de la lente y luego limpie ligeramente con un paño suave y seco para eliminar la suciedad.

Cuando la lente no esté en uso, asegúrese de colocar la tapa de la lente y la tapa trasera de la lente para evitar que el polvo y otras partículas se acumulen en la lente o entre en ella.

Para proteger los puntos de contacto de la lente ①, no haga lo siguiente, ya que podría causar un mal funcionamiento. (Ver ilustración A)

- Tocar los puntos de contacto de la lente se ensucian.
- Dejar que los puntos de contacto de la lente se ensucian.
- Colocar la lente con la superficie de montaje hacia abajo.

■ Resistencia al polvo y a las salpicaduras

Resistencia al polvo y a las salpicaduras es un término que se utiliza para describir un nivel adicional de protección que esta lente ofrece frente a la exposición a un ambiente de humedad, agua y polvos. Este término no garantiza que no se produzcan daños si esta lente se somete a contacto directo con agua o infiltración de polvo.

Tome las siguientes precauciones para un rendimiento satisfactorio de resistencia al polvo y a las salpicaduras. Si la lente no funciona correctamente, consulte con su distribuidor o con Panasonic.

- Mantenga la lente seca y limpia al tacto al polvo y a las salpicaduras.

- Si se colocan varios filtros simultáneamente, podría producirse visíteado en las imágenes grabadas.

- No es posible colocar en la parte frontal de la lente, y utilizarlo en combinación con ella, otro elemento que no sea un filtro, como una lente de conversión o un adaptador.

La lente podrá dañarse si se colocan tales objetos.

F Uso del tele convertidor (opcional)

Se puede colocar un tele convertidor (DMW-TC14/ DMW-TC20) en esta lente. (A partir de agosto de 2023)

- Consulte con su distribuidor o con Panasonic.

- Mantenga la lente seca y limpia al tacto al polvo y a las salpicaduras.

- Al colocar o quitar la lente, tenga cuidado de que materiales extraños como arena, polvo o gotas de agua no se adhieran a la lente o entren en la goma de montaje, los puntos de contacto, la cámara digital y la lente.

- Si la lente quedara expuesta a gotas de agua u otros líquidos, séquela con un paño suave seco.

- Para mejorar la resistencia al polvo y a las salpicaduras de la lente, en la montura se utiliza una goma de montaje de la lente.

- La goma de montaje de la lente dejará marcas de roce en la montura de la cámara digital, pero esto no afecta al desempeño.

- Para obtener información sobre cómo cambiar la goma de montaje de la lente, póngase en contacto con Panasonic.

G Condensación (cuando las lentes están empapadas)

La condensación se produce cuando la temperatura ambiente o la humedad cambia. Tenga cuidado con la condensación, ya que podría provocar manchas y moho en la lente y producirse un mal funcionamiento.

Si se produce condensación, apague la cámara digital y déjela aprox. 2 horas. La neblina desaparecerá naturalmente cuando la temperatura de la cámara digital se approxime a la temperatura ambiente.

B Accesorios suministrados

Antes de usar el producto, compruebe que estén suministrados todos los accesorios.

Números de productos correctos a partir de agosto de 2023. Pueden estar sujetos a cambio.

1 Estuche de la lente

2 Tapa de la lente*

3 Tapa trasera de la lente*

4 Montaje del trípode externo

5 Parasol

* Acoplado a la lente al momento de la compra.

C Nombres y funciones de los componentes

- Superficie del objetivo
- Visera de la lente deslizante integrada
- Anillo del enfoque
- Al transportar la lente, gire este anillo para bloquear el anillo de enfoque para enfocar cuando esté en MF (enfoque manual).
- Para una grabación más uniforme, se recomienda que actualice el firmware de la cámara digital/lente con la versión más reciente.
- Para la información más reciente sobre el firmware o para descargarlo/actualizarlo, visite la siguiente página de atención al cliente: <https://panasonic.jp/support/global/cs/dsc/> (Sólo en inglés).

El logotipo Micro Four Thirds™ y Micro Four Thirds son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de OM Digital Solutions Corporation, en Japón, Estados Unidos, la Unión Europea y otros países.

El logotipo Four Thirds™ y Four Thirds son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de OIM Digital Solutions Corporation, en Japón, Estados Unidos, la Unión Europea y otros países.

LEICA es una marca registrada de Leica Microsystems IR GmbH. ELMAR es una marca registrada de Leica Camera AG. Los objetivos LEICA DG se fabrican usando instrumentos de medida y sistemas de garantía de calidad certificados por Leica Camera AG en base a los estándares de calidad de la compañía.

Otros nombres, nombres de empresas y nombres de producto mencionados en este documento son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de las empresas en cuestión.

La apariencia y las especificaciones de los productos descritos en este documento pueden diferir de los productos reales comprados debido a posteriores mejoras.

G Cómo usar el montaje del trípode

Cuando use un trípode, fíjelo al montaje del trípode de la lente. (Ver ilustración ①)

- Se recomienda evitar fijar el trípode al montaje del trípode de la cámara digital para evitar daños en la lente que podrían producirse cuando se transporta la misma.
- En los siguientes casos, antes de fijar un trípode, fije el montaje del trípode externo suministrado a la lente:
 - Cuando la lente o cámara digital entra en contacto con el trípode
 - Cuando se usa una empuñadura con batería que entra en contacto con el trípode

■ Cómo fijar el montaje del trípode externo (suministrado) (Ver ilustración ②)

1 Inserte el tornillo de fijación del montaje del trípode externo (③) en el montaje del trípode de la lente.

2 Gire el tornillo de fijación del montaje del trípode externo en la dirección de las flechas para fijarlo firmemente.

• No golpee o aplique una fuerte presión al montaje del trípode externo.

■ Cómo cambiar la orientación vertical/ horizontal (Ver ilustración ③)

Puede aflojar la perilla de la orientación (①) para girar la lente junto con la cámara digital (②).

De este modo, puede cambiar rápidamente entre una orientación vertical y horizontal mientras usa el trípode.

• Después de cambiar la orientación, apriete la perilla de la orientación con firmeza y compruebe que no golpee o aplique una fuerza excesiva al montaje del trípode externo.

■ Precauciones para el uso

• No rocie la lente con insecticidas o productos químicos volátiles.

- Si dichas substancias caen en el objetivo, éstas pueden dañarlo o hacer descolgar su barrial.

• No apunte con el objetivo al sol u otras fuentes de luz (①).

- Esto podría hacer que el objetivo recogería demasiada luz, lo que podría provocar un incendio y una avería.

• No utilice si va a tocar directamente la lente a bajas temperaturas durante un período de tiempo prolongado.

- Al limpiar, límpie ligeramente con un paño suave y seco que no produzca polvo.

- No utilice disolventes como gasolina, diluyentes, alcohol, detergentes para cocina, etc., ya que podrían causar problemas como la deformación de la carcasa o el desprendimiento del revestimiento.

- No utilice toallitas con productos químicos.

• No deje productos goma, PVC o materiales similares en contacto directo con la lente durante un largo período.

- No desarrolle ni altere este producto.

• Cuando la lente no se vaya a usar durante un período de tiempo prolongado, se recomienda guardarla con un desecante (gel de silice).

• Compruebe todas las partes antes de comenzar a girar el anillo de zoom una vez que ha usado la lente durante un período de tiempo prolongado.

• Evite usar o quitar la lente en cualquiera de las siguientes ubicaciones, ya que esto podría causar problemas en el funcionamiento o fallas:

- Bajo la luz directa del sol o bien a lo largo de la costa durante el verano
- En ubicaciones con altas temperaturas y altos niveles de humedad o cambios bruscos de temperatura y humedad
- En lugares arenosos o polvorientos
- Donde haya llamas
- Con vapor de solventes, acondicionadores de aire o humidificadores
- Donde el agua pueda mojar la lente
- Donde haya vibraciones
- Dentro de un vehículo

• Consulte además las instrucciones de funcionamiento de la cámara digital.

E Cómo usar las viseras de la lente

La lente viene con una visera deslizante integrada y una visera de la lente suministrada. Con esta última, puede bloquear la luz extra aún más eficazmente.

• La visera de la lente deslizante integrada y la visera de la lente suministrada se pueden usar juntas al mismo tiempo.

• Para usar la visera de la lente deslizante integrada, deslícela en la dirección de la flecha. (Ver ilustración ①)

Recomendamos bloquear el anillo del zoom con el anillo de bloqueo del zoom antes de realizar operaciones.

F Unión de la visera del objetivo (Accesorio suministrado) (Ver ilustración ②)